



**PROMOVAX**

*Promote Vaccinations among Migrant Populations in Europe*



newsletter

**ISSUE 5, March 2013**

[www.promovax.eu](http://www.promovax.eu)

A PROMOVAX az európai migráns lakosság immunizációjának elősegítését célzó 3 éves (2010-2013), az EU által finanszírozott program

## Ebben a számban:

► A PROMOVAX konzorcium jelenleg immunizációval kapcsolatos oktatási anyagokat készít a migráns dolgozók részére valamint kézikönyvet szerkeszt a migránsokat beoltó egészségügyi dolgozóknak. Jelen hírlevélben a kifejlesztett anyagok rövid leírását olvashatja.

► A jelenlegi releváns projektek és kezdeményezések bemutatására irányuló erőfeszítéseink részeként többet tudhat meg az egyik migránsok immunizációjával kapcsolatos jó gyakorlatról, amelyet Németországban azonosítottak és értékelték.

## A PROMOVAX PROJEKT LEGFONTOSABB EREDMÉNYEI :

### **Immunizációval kapcsolatos oktatási anyag a migránsok részére és kézikönyv az egészségügyi dolgozóknak**

A célcsoport szükségleteit nézve annak érdekében, hogy hatásos és releváns anyag készüljön el, a PROMOVAX konzorcium a migránsok alulimmunizáltságának okait kutatták a **migránsok** és az **egészségügyi szolgáltatók** szintjén. A kutatómunkához felhasznált legfőbb forrás a PROMOVAX projekt 4-es munkacsomagjában készült jelentés, valamint más publikált irodalom volt. Ezen kívül azonosítottunk és elemeztünk más projektekből felhasznált anyagokat, leginkább az 5-ös munkacsomag jó gyakorlatai között azonosított projektekből vettük át.

Miután felülvizsgálták a fent leírt kutatás eredményeit, a PROMOVAX konzorcium a meghívott szakértőkkel döntött a migránsok részére készülő oktatási anyag valamint az egészségügyi dolgozóknak szánt kézikönyv tartalmáról a szakértők és partnerek találkozóján, amelyet Athénben, Görögországban rendeztek meg 2012 márciusában.

Ezután a PROMOVAX konzorcium társult tagjait két munkacsoportha osztották: **migráns oktatási anyag munkacsoport** és **egészségügyi dolgozók kézikönyve munkacsoport**. Minden partner kapott egy önálló témát, amelynek tartalmáért, nyelvezetéért és a grafikai megjelenésért felelt, ezt a vezető partnerrel – Prolepsis

– együttműködve kellett kidolgoznia. A kifejlesztett anyagot (tervezetet) ezután egészségügyi kommunikációs, migrációs-egészségügyi, közegészségügyi és vakcinációs szakértőknek, valamint az EU-s workshopon június 27-én és 28-án Brüsszelben migránsokat ellátó egészségügyi dolgozóknak, kulturális mediátoroknak és a migránsok képviselőinek mutatták be.

A társult és együttműködő partnerek, valamint a projekt célcsoportjainak közreműködésével véglegesítették és idegen nyelvekre fordították az anyagokat. A migránsoknak szánt oktatási anyagot 11 migránsok által beszélt nyelvre, az egészségügyi dolgozóknak összeállított kézikönyvet pedig a konzorciumpartnerek által beszélt 7 nyelvre fordították le.

A migránsok részére készített immunizációs oktatási anyag, valamint ez egészségügyi dolgozók kézikönyve elérhető a projekt weboldalán a következő címen:

<http://www.promovax.eu/index.php/promovax/toolkits/too0>



P R O M O V A X

### Konzultációs óra romák részére a városi egészségügyi hatóságnál Frankfurt am Main-ban, Németországban

A Frankfurt Rhein-Main régióban jelenleg körülbelül 2000, nagyrészt kelet-európai államokból származó roma és szinti migráns él.

Az egészségügyi hatóság már évek óta tart konzultációkat a roma migránsok és menekültek számára heti rendszerességgel. A hatóság orvosi tanácsadást és ingyenes ellátást biztosít a beteg anonimitásának megőrzésével. Az 1997-es indulás óta szerdánként 14 és 18 óra között tartják meg a konzultációs órát a helyi egészségügyi hatóságnál. A dolgozói gárda tartósan alkalmazott külső munkatársként románul beszélő orvosból, valamint a városi egészségügyi hatóságnál dolgozó más egészségügyi szakemberekből (gyermekorvos, ápolók) áll.

Az orvosi tanácsadás mellett a betegeket ingyenes gyógyszerekkel is ellátják, amelyeket Frankfurt am Main városi költségvetéséből fedeznek.

Más támogatási formák is rendelkezésre állnak, például a napközis központ. A Schwaorall napközi központot 1996-ban nyitották meg, amelynek célcsoportjában a roma családok állnak, nagy hangsúlyt fektetnek a roma identitásra, kultúrára, történelemre és hagyományokra. Sikeresen együttműködnek a városi egészségügyi hatósággal a gyerekeknek szánt egészségügyi szolgáltatások terén, amelyek a megelőzést foglalják magukban. Csupán egy példa a sikeres munkájukra a vakcinációk realizálása a szülőkkel, gyerekekkel és orvosokkal együttműködésben.

További részletek az alábbi oldalakon találhatóak:

[http://www.frankfurt.de/sixcms/media.php/738/Humanitaer\\_de\\_bf\\_abA5.pdf](http://www.frankfurt.de/sixcms/media.php/738/Humanitaer_de_bf_abA5.pdf)

<http://www.foerdervereinroma.de/>

## PROMOVAX TALÁLKOZÓK

**2013. április 15-16:**

### **5. Partneri Találkozó**

Az ötödik és egyben utolsó partneri találkozót Rómában, Olaszországban fogjuk tartani.

## PROMOVAX HÍREK

**2013. február 6.:**

**3rd International Strategy Conference on Occupational Health and Safety:** Networking as a driving force for a culture of prevention, 2013. február 6-8, DGUV Congress Drezda, Németország Prof. Dr. Szilárd István prezentációt tartott az alábbi címmel: PROMOVAX Europe – Migrants Vaccination, on behalf of the consortium.

**2012. október 16-17.:**

**A Prolepsis bemutatta a PROMOVAX projektet a «Childhood immunization: Progress, challenges and priorities for further action Conference»** című konferencián, amelyet az Európai Bizottság rendezett Luxemburgban 2012. október 16-17-én. További információ az alábbi oldalon található:

[http://ec.europa.eu/health/vaccination/events/ev\\_20121016\\_en.htm](http://ec.europa.eu/health/vaccination/events/ev_20121016_en.htm)

a prezentáció megtekinthető:

[http://ec.europa.eu/health/vaccination/docs/ev\\_20121016\\_co12\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/vaccination/docs/ev_20121016_co12_en.pdf)

**2012. október 15-16.:**

**A Prolepsis bemutatta a PROMOVAX projektet a EAHC 2012-es sajtókonferenciáján, amelynek címe: WHY IS IT IMPORTANT TO BE VACCINATED? Lessons learned from outbreaks of vaccine-preventable diseases.** További információ, valamint a prezentáció az alábbi oldalon található:

[http://ec.europa.eu/eahc/health/EAHC\\_conference\\_2012\\_-\\_why\\_is\\_it\\_important\\_to\\_be\\_vaccinated.html](http://ec.europa.eu/eahc/health/EAHC_conference_2012_-_why_is_it_important_to_be_vaccinated.html)

## PROMOVAX Konzorcium

A PROMOVAX partnerség magába foglal 11 társult partnert 8 országból és 12 együttműködő partnert 11 országból.



## Fő Partner:

- Institute of Preventive Medicine, Environmental and Occupational Health, Prolepsis – *Görögország*



## Társult partnerek:

- Technische Universität Dresden – *Németország*
- Università degli Studi di Sassari – *Olaszország*
- The SINTEF Foundation – *Norvégia*
- Nofer institute of Occupational Medicine – *Lengyelország*
- University of Zagreb, Medical School – *Horvátország*
- RUBSI – Research Unit in Behaviour and Social Issues – *Ciprus*
- University of Pécs – *Magyarország*
- Università degli Studi di Milano – *Olaszország*
- Istituto Superiore di Sanità – *Olaszország*
- Cyprus University of Technology – *Ciprus*

## Együttműködő partnerek:

- Public Health Institute – *Albánia*
- Baskent University – *Törökország*
- Hospital de Sabadell. Consorci Hospitalari Parc Tauli'. Universitat Autònoma de Barcelona – *Spanyolország*
- Institute of Occupational Health – *Szerbia*
- WHO/Europe Occupational Health – *Németország*
- WHO/Europe Communicable Disease Units – *Dánia*
- Alpert Medical School of Brown University – *USA*
- IOM – Migration and Health Division (MHD), Brussels – *Belgium*
- Institute of Epidemiology, Preventive Medicine and Public Health – *Görögország*
- National School of Health. Instituto de Salud Carlos III. Ministry of Science and Innovation – *Spanyolország*
- European Center for Disease Prevention and Control (ECDC) – *Svédország*
- National Centre of Infectious and Parasitic Diseases (NCIPD) – *Bulgária*



The PROMOVAX Project has received funding from the European Union / DG Health and Consumer Protection. The European Commission and the Executive Agency are not responsible for any use that may be made of the information contained on this website.



PROMOVAX © 2012 | [www.promovax.eu](http://www.promovax.eu)

A projekttel kapcsolatos bővebb információért kérjük, látogasson el honlapunkra: [www.promovax.eu](http://www.promovax.eu)  
vagy lépjen kapcsolatba a projekt vezetőivel:

**Eleni Patrozou M.D.**, [e.patrozou@prolepsis.gr](mailto:e.patrozou@prolepsis.gr)

**Dina Zota MSc**, [d.zota@prolepsis.gr](mailto:d.zota@prolepsis.gr)